

النزعة الثورية عند جبران خليل جبران: دراسة وصفية تحليلية

Cibrân Halil Cibrân'da Devrimci Eğilim: Betimleyici ve Analitik Bir Çalışma

The Revolutionary Tendency of Gibran Khalil Gibran: A Descriptive Analytical Study

Hüseyin ESVED¹ , Mahmoud BAKDASH¹ 



ملخص

عاجت الدراسة النزعة الثورية عند الأديب والشاعر والفنان اللبناني جبران خليل جبران وفق المنهج الوصفي والمنهج التحليلي حيث قامت برصد أهم العوامل التي ساهمت في نشوء الفكر الثوري عند جبران، والتي تتمثل بالنشأة والتكوين والبيئة التي عاش فيها، وظروف الغربة القاسية في المهجر، وواقع بلاده المرير، إضافة إلى تأثيره بفكر الفيلسوف الألماني فريدريش نيتشه المعروف بفكره الثوري ونقده للقيم والمقدسات والفلسفات الغربية. كما وقفت الدراسة على أهم القضايا الثورية التي ناقشها جبران خليل جبران في كتبه ومقالاته، وبينت أنها كانت متنوعة، حيث ثار جبران على الاستبداد الديني والممارسات الخاطئة لرجال الدين، وثار أيضًا على الإقطاعيين والمنتفعين من حكام وقضاة فاسدين، وأشار إلى التحالف المغيبت بين رجال الدين والحكام الفاسدين والإقطاعيين الذي زاد من معاناة الناس. وشملت ثورة جبران كذلك المظالم الاجتماعية وبعض التقاليد والعادات الفاسدة، ثم تحدثت الدراسة عن ثورة جبران على نفسه. وقد خلصت الدراسة إلى عدة نتائج منها: أن النزعة الثورية عند جبران خليل جبران لم تكن طرفة، بل ظهرت بوادرها منذ طفولته وتتابعته الظروف على تطورها، وأن القصة كانت الأداة المفضلة لجبران خليل جبران في القضايا التي عالجها، وقد أوصت الدراسة الباحثين بدراسة أدب القصة وتوظيفها عند جبران، كما أوصت بدراسة المبادئ والقيم التي احتكم إليها جبران في القضايا التي تناولها وثار عليها.

الكلمات المفتاحية: جبران خليل جبران، النزعة الثورية، استبداد رجال الكنيسة، الاستبداد السياسي، نيتشه

öz

Bu çalışma, Lübnanlı, şair, sanatçı ve edebiyatçı Cibrân Halil Cibrân'ın analitik ve betimleyici metoda uygun olarak devrim eğilimini ele almıştır. Çalışma, Cibrân'ın devrimci düşüncesinin ortaya çıkmasına neden olan en önemli faktörleri incelemektedir. Bu faktörler şunlardır: Devrimci düşüncesi ve Batı felsefelerine ve kutsallıklarına yönelik eleştirileriyle tanınan Alman filozof Friedrich Nietzsche'nin düşüncelerinin etkisi ve içerisinde yaşadığı çevre, oluşum ve gelişmeler, göç yerlerindeki zor gurbet şartları ve ülkesi Lübnan'ın kötü ekonomik ve siyasi durumu. Araştırma Cibrân Halil Cibrân'ın kitaplarında tartıştığı en önemli devrimci konuları da incelemektedir. Cibrân Halil Cibrân dini baskılara ve Hıristiyan din adamlarının yanlış uygulamalarına isyan etti. Aynı o, şekilde Feodallere, güçlü

¹Bingöl Üniversitesi, İslami İlimler Fakültesi, Arap Dili ve Belagatı Anabilim Dalı, Bingöl, Türkiye

ORCID: H.E. 0000-0002-7154-1547;
M.B. 0000-0002-2855-5775

Sorumlu yazar/Corresponding author:

Hüseyin Esved (Dr. Öğr. Üyesi),
Bingöl Üniversitesi, İslami İlimler Fakültesi, Arap
Dili ve Belagatı Anabilim Dalı, Bingöl, Türkiye
E-posta: hesved@bingol.edu.tr

Başvuru/Submitted: 06.03.2022

Revizyon Talebi/Revision Requested:
01.08.2022

Son Revizyon/Last Revision Received:
24.08.2022

Kabul/Accepted: 25.08.2022

Atf/Citation: Esved, Hüseyin & Bakdash, Mahmoud. "Cibrân Halil Cibrân'da Devrimci Eğilim: Betimleyici ve Analitik Bir Çalışma." *Şarkiyat Mecmuası - Journal of Oriental Studies* 41 (2022), 197-214.
<https://doi.org/10.26650/jos.1083751>

(Zorba) yöneticilere ve adil olmayan yargıçlara da itiraz etmiştir. Onun devrimciliği, toplumsal problemleri bazı yozlaşmış gelenek ve göreneklere karşı geliyordu. Bu araştırmada Cibrân'ın iç alemindeki devrimcilikten de bahsedilmekte ve bazı önemli sonuçlara ulaşılmaktadır. Cibrân Halil Cibrân'nın devrimci eğilimi ansızın ortaya çıkmamış, aksine küçüklüğünden beri devrimi geliştiren şartların peş peşe gelmesi devrimcilik belirtilerini tezahür ettirmiştir. Çalışmamız tartıştığı ve sunduğu konularda Cibrân Halil Cibrân'ın benimsediği ilke ve değerlerin eleştirel bir incelemesini tavsiye etmektedir.

Anahtar Kelimeler: Cibrân Halil Cibrân, Devrimci eğilimi, Hıristiyan din bilginlerinin zorbacılığı, Siyasi tiranlık, Nietzsche

ABSTRACT

This study deals with the revolutionary tendency of the Lebanese writer, poet, and artist Khalil Gibran according to the descriptive and analytical approaches, as it monitors the most important factors that contributed to the formation of Gibran's methodology of revolutionary thought. These factors are represented in his upbringing, formation, environment in which he lived, the harsh conditions of diasporic exile, and the bitter reality of his country, as well as the influence from the ideas of the German philosopher Nietzsche. The study also focuses on the most important revolutionary issues that he discussed in his books, revealing their diversity through his revolt against religious tyranny and improper practices of the clergy as well as his revolt against feudal and influential people such as corrupt rulers and judges. His revolution also involved social grievances and certain corrupt traditions and customs. The article goes on to talk about Gibran's revolution against himself and then concludes by presenting several of the following results. Gibran's revolutionary tendency was not a mutation; instead, its signs had appeared since his childhood and the circumstances he experienced contributed to their development, with Gibran's favorite tool for raising issues being the story. The study recommends that researchers study the literature on stories and method of story employment Gibran used. The study also recommends examining the principles and values that Gibran appealed to with regard to the issues he addressed and revolted against.

Keywords: Khalil Gibran, Revolutionary tendency, Religious tyranny, Political tyranny, Nietzsche

EXTENDED ABSTRACT

Gibran Khalil Gibran was a Lebanese poet and writer and is considered one of the most prominent diaspora poets. He was also the dean of the Pen League, which he founded with a few of the most famous diaspora authors in Northern America.

Gibran's articles and books echoed greatly among readers in the Arab world at the beginning of the 20th century due to the way he addressed the problems and issues Eastern societies were suffering from. Gibran was distinctive for the revolutionary tendency that appeared in his books. The studies that have been written about Gibran have multiplied and varied, with studies having been written about his life, literature, ideas, and philosophy. Still, no independent study has yet occurred of Gibran's revolutionary tendency. Some studies have certainly examined Gibran's revolutionary issues in brief, such as Hanna Fakhoury's book *Compendium of Arabic Literature and Its History*, but he did not expand on this. Likewise, references are found to this phenomenon in Gibran in Mikhail Naima's book *Khalil Gibran: A Biography*. Therefore, this research studies the revolutionary phenomenon and revolutionary thought of Khalil Gibran, according to the descriptive and analytical methods. The study describes and analyzes

this phenomenon in order to identify the factors and reasons that led to its emergence and development, as well as to learn, study, and analyze the most important revolutionary issues that Gibran dealt with. The study has found that the revolutionary phenomenon with respect to Gibran was not a mutation but actually had several factors that contributed to its emergence, including his upbringing and formation, the difficult and turbulent life he lived in his prime, the instability of his family, and the ongoing disputes between his parents that led to his mother departing with him and his siblings to Boston in America. Signs of rebellion appeared in Gibran starting with his elementary schooling. Gibran did not commit to his lessons at school but rather rebelled against his teachers and likely quarreled with his peers. Although Gibran did not commit to his lessons, he was intelligent, daring, and inclined toward art and drawing.

One of the factors that contributed to Gibran's revolutionary tendency was the harsh conditions of his diasporic exile, as his mother, sister, and brother died shortly after travelling to Boston. Gibran also suffered from poverty in the first period of his life abroad, and this led to him being disturbed and resentful toward life and what it involves.

One of the factors behind Gibran's revolutionary tendency was the negative reality of his country, Lebanon. Lebanon and its environs in the late 19th and early 20th centuries underwent difficult political and economic situations. Although Gibran was living far from his homeland, he witnessed Lebanon's bad situation when he was 15 and so, he returned to Beirut in 1898, settling there for four years to study the Arabic language at the *Collège de la Sagesse* [School of Wisdom]. Later on when he returned to America, he began writing articles that mentioned the social problems that had spread in Eastern societies, criticizing the economic, political, and religious conditions prevailing there and urging people to change and revolt against those conditions.

Among the factors affecting Gibran's revolutionary tendency was the influence on Gibran's thought from the German philosopher Nietzsche, who is also well known for his revolutionary thought and his severe criticism of Western values, sanctities, and philosophies.

After examining the factors that contributed to the emergence of revolutionary thought in Gibran, the study goes on to discuss the most important issues and cases that Gibran dealt with in his articles and revolted against. Gibran revolted against religious tyranny and criticized the improper practices of the clergy, as some clerics used their power to achieve their personal interests. Gibran also revolted against corrupt rulers and judges who oppressed the poor and plundered their country's goods. He also criticized the feudal lords who owned large areas of land, exploited people's need to work for them, enslaved these people, and did not give them their rights. Gibran warned of the abhorrent alliance among the clergy, the rulers, and the feudal men, an alliance that increased people's suffering and misery. Gibran blamed the oppressed peoples for being largely responsible for the miserable situation they had reached and indicated this to have been due to their weakness, humiliation, and consent to being humiliated and underestimated. As such, he called on them to join the revolution and break

these restrictions that had been imposed upon them. Gibran spoke about the social problems and corrupt customs that had spread in some Eastern societies like Lebanon. He also spoke of the injustice that befell vulnerable groups of women and children in some environments, as well as those who exploited their poverty, which lead them to a path of vice.

After presenting the most important revolutionary issues, the research then addresses Gibran's revolution against himself during the period in which he was influenced by the thoughts of the German philosopher Nietzsche. At that time, Gibran had turned into a violent storm resenting people after he had provided them with advice and nice words. This occurred in addition to him denying his past and his ideas that he had believed in.

The research concludes with several results and recommendations as follows. Gibran was loyal to his country; he cared about his countries' issues and the problems it suffered. Also, his revolutionary tendency was not a breakthrough but something that had appeared since his early childhood, with the circumstances he experienced then continuing to develop it. Stories were Gibran's favorite method for addressing the issues he revolted against. Therefore, this study recommends that researchers study Gibran's story in terms of form, content, and employment. The study also recommends that researchers devote a critical study to the principles and values to which Gibran adhered.

تمهيد

شهد أواخر القرن التاسع عشر ومطلع القرن العشرين هجرة كثير من العرب وخاصة من سورية ولبنان إلى العالم الجديد، وكان من جملة أولئك المهاجرين شعراء وأدباء حظوا رحالهم في تلك البلاد، استقر بعضهم في أمريكا الجنوبية، واستقر آخرون في أمريكا الشمالية، وبدأ الأدباء والشعراء بتأسيس جمعيات وروابط تجمعهم، ليظهر فيما سمي بالأدب المهجري، الذي أصبح له مميزاته وخصائصه ومكانته بين المدارس الأدبية الحديثة¹.

ويُعد جبران خليل جبران الأديب والشاعر والفنان اللبناني من أبرز أدباء المهجر في أمريكا الشمالية، فقد أسس مع بعض الأدباء الرابطة القلمية²، واختير عميداً لها، وكان لمؤلفاته أثر لا في المهجر فحسب، بل وصل صداها إلى العالم العربي؛ فاحتفت الصحف والمجلات في المشرق العربي بها.

وقد شغلت القضايا والأدواء التي عانت منها المجتمعات في المشرق العربي حيزاً كبيراً من مؤلفات جبران ورواياته، فما إن اشتد عوده واستقام قلمه حتى بدأ يؤلف الكتاب تلو الآخر، مضمناً تلك الكتب قصصاً من واقع الحياة ومن وحي الخيال، يعالج فيها تلك الأدواء بنزعة ثورية طغت على كتاباته؛ حتى بات يلقب بين زملائه بالثائر المتمرد، وهو لقب كان يلقى استحساناً وقبولاً من جبران، كما يروي صديقه ميخائيل نعيمة³.

وقد كُتبت حول جبران عشرات الدراسات، منها ما يتناول حياته وشخصيته، ومنها ما يتناول أدبه وفنه، ومنها ما يناقش أفكاره⁴، إلا أنني لم أقف على دراسة مستقلة عن النزعة الثورية عند جبران.

نعم، تطرقت بعض الدراسات إلى الحديث عن القضايا الثورية عند جبران كما فعل حنا الفاخوري عند ترجمته لجبران⁵، إلا أنه اكتفى بعرض القضايا عرضاً سريعاً، إذ لم يكن غرضه مناقشة هذه الظاهرة مناقشة تفصيلية، بل كان غرضه من الكتاب إعطاء صورة مجملة عن جبران وغيره من مشاهير الأدباء، ثم إنه لم يتكلم عن أسباب وعوامل نشوء الفكر الثوري عند جبران.

وكذلك الحال مع ميخائيل نعيمة الذي وضع كتاباً مستقلاً ترجم فيه لصديق دربه ترجمة موسعة، ألمح فيه لهذه الظاهرة دون تفصيل؛ لذلك عقدت العزم على تخصيص دراسة مستقلة تقوم برصد هذه الظاهرة المهمة عند جبران وفق المنهج الوصفي والمنهج التحليلي، مستفيدة من تلك الدراسات السابقة، ومتمة لما فاتها، ومفصلة لما أجمل فيها، ومحاولة الإجابة عن السؤالين التاليين: ما هي الأسباب والعوامل التي ساهمت في ظهور الفكر الثوري عند جبران؟ وما هي أهم القضايا الثورية التي ناقشها؟

وبناء على ما سبق انقسمت الدراسة إلى قسمين عالجت في القسم الأول أهم العوامل التي أسهمت في ظهور النزعة الثورية عند جبران ودرست في القسم الثاني أهم الأفكار والقضايا الثورية التي تطرق إليها. ثم خلصت إلى أهم النتائج والتوصيات.

أولاً - عوامل النزعة الثورية عند جبران:

1- النشأة والتكوين:

من المهم في دراسة النزعة الثورية عند جبران أن نلقي الضوء على نشأته والظروف التي عاشها في مقتبل عمره، والتعرف على ملامح شخصيته؛ لما لذلك من دور في فهم تكوّن عقلية التمرد والثورة لديه.

- 1 محمد عبد المنعم فخاقي، قصة الأدب المهجري، (بيروت: دار الكتاب اللبناني، ط2، 1973م)، 8.
- 2 هي جمعية أدبية أسسها أدباء وشعراء هاجروا إلى أمريكا الشمالية، ضمت كلا من: جبران خليل جبران، وميخائيل نعيمة، وعبد المسيح حداد، وندره حداد، والياس عطا الله، ووليم كاتسفلين، ونسيب عريضة، ورشيد أيوب، وقد اختير جبران عميداً لها. ينظر: ميخائيل نعيمة، جبران خليل جبران، (بيروت: مطبعة لسان الحال، 1934م)، 171 وما بعدها؛ ميخائيل نعيمة، سبعون، (بيروت، مؤسسة نوفل، ط12، 2001م)، 2/232؛ عيسى الناعوري، أدب المهجر، (مصر: دار المعارف، ط3)، 22.
- 3 نعيمة، جبران خليل جبران، 193.
- 4 من تلك الدراسات: سليمان كامل، دراسة في شعر جبران خليل جبران، (اللاذقية: دار المرساة، 2003م)؛ غازي فؤاد براكس، جبران خليل جبران في دراسة تحليلية تركيبية لأدبه ورسمه وشخصه، (بيروت: دار الكتاب اللبناني، 1981م)؛ حمزة عيسى الجنابي، منجز جبران خليل جبران في الدراسات النقدية، (البحرين: دار الأيام للنشر والتوزيع، 2017م)؛ جميل جبر، جبران في عصره وآثاره الأدبية والفنية، (بيروت: مؤسسة نوفل، 1983م)؛ غسان خالد، جبران الفيلسوف، (بيروت: مؤسسة نوفل، 1974م)؛ رهيّب كيروز، عالم جبران الفكري، وغير ذلك من الدراسات.
- 5 حنا الفاخوري، الجامع في تاريخ الأدب العربي (الأدب الحديث)، (بيروت: دار الجيل، ط1، 1986)، 218 وما بعدها.

وإذا ما رجعنا إلى المصادر التي ترجمت لجبران⁶ نجد أنه نشأ في أسرة لبنانية فقيرة، فقد كان أبوه «خليل» يعمل في جباية ضريبة الماعز في الجرد، وكان منشغلاً عن الأسرة بمجالس اللهو والخمر، على عكس أمه «كاملة» التي عكفت على تربية أولادها والاهتمام بهم، وقد توفي عنها زوجها الأول بعد أن ولدت له «بطرس» الأخ الأكبر لجبران، ثم تزوجت بخليل فأنجبت منه جبران، وبنّين هما ماريانا وسلطانة⁷.

ولم يكن حال الأسرة مستقرًا، بل سادها الاضطراب، واستحكم الخلاف فيها بين والدي جبران، وبلغ الخلاف أشده عندما أتم جبران الحادية عشرة من عمره، وقرر والده أن يصحبه معه لجمع الضرائب، فنارت ثائرة الأم التي كانت تُعَلِّقُ آمالًا كبيرة على ولدها، وأرادت له أن يكمل تعليمه، لا أن يمتحن مهنة والده الشاقة التي تتطلب جسديًا قويًا والتنقل في الجبال ذات التضاريس القاسية، فعدت العزم وقررت أن تسافر بأولادها إلى بوسطن في أمريكا، حيث كان لها أقارب هناك، طلبًا لحياة أكثر راحة واستقرارًا. سافرت أم جبران بعد أيام من الحادثة مع أولادها تاركة وراءها حياة اليأس التي عاشتها مع زوجها الذي قبض عليه وسجن بتهمة الاختلاس⁸.

فجبران لم ينشأ نشأة مستقرة في مستقبل عمره، بل عاش حياة الفقر في بيت تحوطه المنكفات والخصومات؛ لينتهي به المطاف مع أسرته إلى أن يرحلوا عن وطنهم، ويعانوا ألم الغربة والفرق، ولعل ذلك قد ترك أثرًا عميقًا في نفس جبران. وقد بدأت بوادر التمرد تظهر عنده في المراحل الدراسية الأولى. ويسرد صديقه ميخائيل نعيمة جملة من المواقف التي حصلت مع جبران تدل على وجود بذور الصرامة والشدة والتمرد مبكرًا عنده، فقد حدث ذات مرة أن أمره الخوري بقراءة «مثالته السريانية» فلم يستطع، فعاقبه الخوري بأن يكتبها عشر مرات، ثم لما عاد لينظر هل فعل ما أمر به وجدّه قد رسم في دفتره شبه حمار نائم وعلى رأسه قلنسوة سوداء، وقد علّق في إحدى أذنيه كتابًا، وفي الأخرى مخلًا؛ فقام الخوري بحبسه⁹. وتشاجر مرة مع أحد رفاقه، وكان جبران أصغر سنًا منه، وعاد إلى البيت دامي الفم، وأخبر أمه بالقصة، وأنه تمنى لو كان بيده أن يبطش برفيقه؛ فأرشدته إلى عدم العودة إلى الشجار، أما أبوه فعنفه ودعاه بالجبان، وكان يشجعه على الخشونة وتحمل المصاعب¹⁰.

قد تبدو هذه المواقف والسلوكيات بسيطة، ولا تدل بالضرورة على صفة متجذرة في المرء، بل لا تعدو أن تكون مجرد مشاكسات تقع من أغلب الأطفال، نعم قد تبدو كذلك لو أن مثل هذه السلوكيات لم تترك أثرًا في شخصية المرء وسلوكياته فيما بعد، أما أن يستمر أثرها معه في غالب محطات حياته -كما هو الحال مع جبران- لتصبح صفة أصيلة فيه فإن الأمر يختلف¹¹، ولعل مقالات جبران وكتبه خير شاهد على ذلك.

إلى جانب ذلك اتصف جبران بقدر غير قليل من الذكاء، والحس النقدي، والاعتداد بالنفس مكنته من طرح أفكاره بجرأة¹²، والخوض في موضوعات حساسة بلهجة لاذعة. هذه الصفات وتلك النشأة قد ساهمت في تكوين العقلية الثورية عند جبران.

2- الاغتراب وظروف الحياة القاسية في المهجر

عندما هاجرت أم جبران بأولادها إلى بوسطن كانوا يُمتنون أنفسهم جميعًا بحياة رغيدة تعوضهم عن الحياة القاسية التي عاشوها في بلادهم، وقد سارت الأمور في البداية على نحو ما يتمنون، فقد التحق جبران بالمدرسة وتعلم الإنجليزية بسرعة

6 ينظر في ترجمة جبران: حنا الفاخوري، الجامع في تاريخ الأدب العربي (الأدب الحديث)، 218 وما بعدها؛ ميخائيل نعيمة، جبران خليل جبران، 14 وما بعدها؛ جبران خليل جبران، المجموعة الكاملة لمؤلفات جبران خليل جبران، جمع وتقديم أنطوان القوال، (بيروت: دار الجيل، ط1، 1994م)، 11 وما بعدها؛ جبران خليل جبران، عرائس المروج، تقديم د. جميل جبر، (بيروت: دار الجيل، 1997)، المقدمة، 5 وما بعدها؛ جبران خليل جبران، النبي، ترجمه وقدم له ثروت عكاشة، (القاهرة: دار الشروق، ط1، 2000م)، مقدمة المترجم، 5 وما بعدها.

7 الفاخوري، الجامع في تاريخ الأدب العربي (الأدب الحديث)، 220.

8 نعيمة، جبران خليل جبران، 25؛ خليل جبران، عرائس المروج (المقدمة)، 5.

9 نعيمة، جبران خليل جبران، 23.

10 نعيمة، جبران خليل جبران، 22.

11 يمكن للفارئ أن يفق على أمثلة كثيرة ومواقف عديدة ذكرها ميخائيل نعيمة في ترجمته لجبران. ينظر نعيمة، جبران خليل جبران، 32، 45، 175 وغيرها.

12 خليل جبران، عرائس المروج (المقدمة)، 5.

ملفنة، وطور موهبته في الرسم، ثم عاد إلى لبنان وحده بعد فترة وجيزة ليتعلم لغة أجداده ويتصلع من معيها، وبدأ بطرس بعمل تجاري يُدرُّ على الأسرة ما يسد حاجتها، لكنَّ الحال تغيرت، فلم تمض إلا سنوات قليلة حتى بدأ المرض يتسلل إلى أم جبران وأخته سلطانة وأخيه بطرس؛ ليختطفهم الموت الواحد تلو الآخر، ولم يبق لجبران من يؤنسه إلا أخته مريانا، والتي اضطرت بعد فترة أن يتركها في بوسطن وينتقل إلى نيويورك¹³.

تأثر جبران كثيراً بموت أمه وأخيه وأخته، وعانى من اضطراب نفسي شديد، ومما زاد من معاناته أنه مر بحالة فقر شديد، فلم تكن رسومه تدر عليه ذلك المال الوفير الذي يغنيه وأخته¹⁴. وقد نشر في هذه الفترة قصص «عرانس المروج» في جريدة المهاجر¹⁵، وهي قصص أشبه ما تكون بزفريات تعبر عن تلك الحالة التي هيمنت عليه.

3- واقع بلاده

ومن العوامل التي ساهمت في إنكفاء النزعة الثورية عند جبران الواقع المرير الذي سيطر على لبنان مسقط رأسه، فقد مرت البلاد في القرن التاسع عشر بظروف سياسية واقتصادية صعبة، كما وجدت في المجتمع عادات وتقاليد فاسدة¹⁶. ولم يكن جبران على قدر كاف من الوعي لإدراك هذا الواقع عندما سافر مع عائلته إلى بوسطن نظراً لحدائثه سنة، إلا أن الفرصة سنحت له عندما عاد إلى بيروت للدراسة في مدرسة الحكمة التي قضى فيها أربع سنوات¹⁷ تمكن من خلالها أن يعاين عن كثب الواقع المأساوي للبلاد، ويتعرف على أهم الأدياء والأمراض التي عانت منها، ليعود بعد ذلك إلى بوسطن مرة أخرى، ويبدأ بالتفكير في الطريقة الناجعة التي تحرك الناس وتوقظهم من سباتهم، ليثوروا على تلك الحال المخزية ويلتحقوا بركب الحضارة.

وجد جبران أن نشر الوعي بين الناس وتسلط الضوء على أهم المشكلات التي يعانون منها ومعالجتها خير طريق لنهضة المجتمع، فبدأ - مستعيناً بموهبته الأدبية - بسلسلة قصص تطرق من خلالها إلى معالجة تلك المشكلات، فوضع سنة 1905م كتاب «عرانس المروج» ثم أتبعه بكتاب «الأرواح المتمردة» سنة 1908م، وقد لاقت هذه القصص رواجاً في الشرق وتناقلتها الصحف والمجلات وبدأ نجم جبران يسطع بعدها¹⁸.

4- تأثيره بنيتشه وفلسفته

عاد جبران سنة 1912م إلى أمريكا بعد أن قضى ثلاث سنوات في باريس درس خلالها الفنون على نفقة سيدة أمريكية تدعى «ماري هاسكل»، وسكن في شقة صغيرة في حي من أحياء نيويورك أشبه ما تكون بالمغارة التي يختلي فيها الرهبان¹⁹، فانقطع عن الناس، ولم يكن له مؤنس في وحدته تلك إلا ريشته وقلمه وبعض أصدقائه في الرابطة القلمية الذين كانوا يترددون عليه بين الفينة والأخرى.

عكف جبران في هذه الفترة على كتب الفيلسوف الألماني «نيتشه»²⁰ المعروف بفلسفته الاجتماعية الملحدة، والمشهور

13 نعيمة، جبران خليل جبران، 50 وما بعدها؛ الفاخوري، الجامع في تاريخ الأدب العربي (الأدب الحديث)، 220.

14 نعيمة، جبران خليل جبران، 59.

15 خليل جبران، عرانس المروج (المقدمة)، 19.

16 وهذا الواقع دفع بكثير من الناس في سورية ولبنان للهجرة إلى الأمريكيتين. ينظر: خفاجي، قصة الأدب المهجري، 13؛ سهيل زكار، تاريخ بلاد الشام في القرن التاسع عشر، (دمشق: التكوين للدراسات والترجمة والنشر، 2006م)، 232 وما بعدها؛ إحسان عباس ومحمد يوسف نجم، الشعر العربي في المهجر (أمريكا الشمالية)، (بيروت: دار صادر، ط3، 1982م)، 9 وما بعدها.

17 عاد جبران إلى بيروت عندما بلغ الرابعة عشرة من عمره، ورجع إلى بوسطن سنة 1902. الفاخوري، الجامع في تاريخ الأدب العربي (الأدب الحديث)، 220.

18 الفاخوري، الجامع في تاريخ الأدب العربي (الأدب الحديث)، 220.

19 أطلق أصحاب جبران على شقته اسم الصومعة. ينظر: نعيمة، جبران خليل جبران، 148؛ الفاخوري، الجامع في تاريخ الأدب العربي (الأدب الحديث)، 222.

20 فريديش نيتشه، فيلسوف وناقد وشاعر ولغوي ألماني، ولد في ألمانيا سنة 1844م وتوفي فيها سنة 1899م. من مؤلفاته: إرادة القوة، وأصل نشأة الأخلاق، وهكذا تكلم زردشت. فؤاد زكريا، نيتشه، (القاهرة: دار المعارف المصرية، ط2، 1966م)، 21 وما بعدها؛ نيتشه، هكذا تكلم زردشت، ترجمة: علي مصباح، (بغداد: منشورات الجمل، ط1، 2007م)، مقدمة المترجم، 8 وما بعدها.

بتمرده على كل المقدسات، والذي كان له أثر كبير في الفلسفة الغربية ونقدها²¹. وقد أدمن جبران قراءة كتاب نيتشه المشهور «هكذا تكلم زردشت»، وأعجب به أجمعاً، حتى إنه كتب إلى إحدى معجباته الأمريكيات يخبرها عن الكتاب وقيمته عنده: «هذا في نظري من أعظم ما عرفته كل العصور»²².

كانت معرفة جبران بنيتشه وأفكاره نقطة تحول بارزة في حياته؛ فقد تحول بعدها إلى عاصفة هوجاء، ثار فيها على الناس، وكاد يغرق في رغبة ثورته، ويختنق بعجاج معاركه، من غير أن يغرق أحداً من الناس، أو يخنق طقساً من طقوسهم. على حد تعبير نعيمة²³.

وقيل أن أنهي الكلام على العوامل المؤثرة في النزعة الثورية عند جبران أشير إلى رأي صديقه المقرب «ميخائيل نعيمة» في السر الكامن وراء ذلك الاضطراب والتناقض في خطاب جبران للجماهير وثورته عليهم، حيث يرى نعيمة أن جبران كان يسعى جاهداً وراء المجد والعظمة، وأنه كان يحلم بذلك مذ كان صغيراً، وأن سبب نغمته على الناس أنهم لم يجدوه على قدر ما كان يحسب نفسه أهلاً لتمجيدهم، فلما نال من ثناء الناس ما قنعت به نفسه، هدأت روحه، وخمدت ثورته عليهم²⁴. وهذا جانب خفي في شخصية جبران، لا يقف عليه إلا من خبره عن قرب وخالطه مخالطة طويلة أتاحت له التعرف على شخصيته عن كثب، وقد كان نعيمة من أقرب الناس إلى جبران، فهو زميله الذي أسس معه ومع بعض الأديباء الآخرين الرابطة القلمية، وهو بيت أسراره يبيت إليه همومه ويودعه خبايا نفسه، وهو من كان معه في ساعاته الأخيرة²⁵.

هذا رأي نعيمة في سبب التناقض في خطاب جبران، ولا نستطيع أن ننفي عن جبران ذلك الدافع، إلا أنني أرى أن ثمة أمراً آخر ينبغي ألا نغفل عنه، وهو أن جبران أديب، وربما غلبت عليه العاطفة في معالجة بعض القضايا، فكانت بعض قصصه ردأت فعل عاصفة، وزفرات عنيفة نفس فيها عن غضبه إزاء مواقف مر بها، مبتعداً عن المحاكمة المنطقية الرصينة، والمناقشة الموضوعية الهادئة، من ذلك مثلاً كتاب «الأجنحة المتكسرة» الذي ألفه ليحكي قصة حبه الأول عندما كان في معهد الحكمة، وكيف حال أحد القساوسة بينه وبين محبوبته، مما جعل جبران ينقم على رجال الكنيسة ويحمل عليهم دون هوادة. وذهب بعض الباحثين إلى أن تلك التناقضات عند جبران تدل على أنه كان يُعبر عن مكنونات نفسه دون تصنع ولا تكلف، وأنه كان صادقاً في التعبير عن آثامه وانفعالاته بالناس وبالظروف²⁶.

هذه أهم العوامل التي وقفت عليها الدراسة والتي يمكن أن يكون لها تأثير في تكوين العقلية الثورية عند جبران، وقد تبين أن النزعة الثورية عند جبران لم تكن طفرة بل بدأت جذورها مع سنيه الأولى ثم تتابعت الظروف على إزديادها لتصل إلى ذروتها في رحلته مع نيتشه. لكن ما هي أهم القضايا التي ناقشها جبران في كتاباته؟ هذا ما سنقف عليه في القسم الثاني من الدراسة.

ثانياً- أهم القضايا الثورية التي عالجها جبران

لم تنقطع صلة جبران بموطنه، بل ظلّ متابعاً لأحواله وما يطوف به من هموم وأمراض عاينها خلال دراسته في مدرسة الحكمة؛ لذلك سخر قلمه لمعالجة المشكلات التي سرت في بلاده بنزعة ثورية، وهذا عرض لأهم تلك القضايا.

1- الثورة على استبداد رجال الكنيسة

إن الاستبداد بكل صورته داء عضال، إذا ما نخر في جسد أمة فإنه يهلك قواها، ومن أسوأ صور الاستبداد "الاستبداد الديني"، حينما يتحول الدين بيد الدعاة إليه إلى أداة لقمع الشعوب، وحينما تنقلب وظيفة العاملين في المؤسسة الدينية من نشر الأخلاق والفضيلة إلى استغلال المنصب في نهب أموال الناس وتحقيق المصالح الشخصية.

21 نيتشه، هكذا تكلم زردشت، مقدمة الترجمة، 9.

22 نعيمة، جبران خليل جبران، 138.

23 نعيمة، جبران خليل جبران، 197.

24 وقد ألمح نعيمة إلى هذه النقطة مراراً. نعيمة، جبران خليل جبران، 143، 153، 198.

25 أورد نعيمة في نهاية كتابه «جبران خليل جبران» ملحفاً، ذكر فيه كثيراً من رسائل جبران التي كان يرسلها له، وفيها نماذج تدل على مدى الصداقة المثبتة التي تربط الرجلين، ومكانة نعيمة في قلب جبران. وذلك لم يمنع نعيمة من نقد جبران في كتابه هذا وغيره من المقالات.

26 خليل جبران، النبي (المقدمة)، 49.

وقد أشار الكواكبي²⁷ إلى خطر الاستبداد الديني، وذكر أن آراء دارسي التاريخ الطبيعي للاديان متضاربة على أن الاستبداد السياسي متولد عن الاستبداد الديني، وأن هناك صلة وثيقة بينهما²⁸.

وقد تطرق جبران إلى قضية تسلط رجال الكنيسة وبسط نفوذهم على العامة في كثير من كتبه: ففي "عرائس المروج"، أورد قصة "يوحنا المجنون" التي تدور أحداثها حول شاب من رعاة البقر في شمال لبنان، اطلع خلسة على الإنجيل - وكان بعض رجال الدين يحظرون على من هو في مثل سنه أن يطلع عليه- فهاله التون الشاسع بين التعاليم الواردة في الإنجيل، وحال القساوسة المتخذين من سلطتهم الدينية سيقاً مسلطاً على رقاب الناس. وقد حدث ذات مرة أن رعت أبقار هذا الشاب في مرعى أحد الأديرة دون أن ينتبه؛ فقبض عليه القساوسة، وطالبوه ببيع قسم من أرض أبيه لقاء ما أفسدته أبقاره بعد أن بين لهم فقره وقلة ذات يده، ولما لم يُجِدْ توسله واستعطافه لهم نفعاً ثار في وجههم وأسمعهم كلاماً لم يعتادوا أن يسمعه من قبل، يفضح حالهم، ويكشف نفاقهم، فانهالوا عليه بالضرب وحبسوه، ولم يفرجوا عنه إلا بعد أن دفعت أمه قلاتها التي لا تملك غيرها ثمناً لما أفسدته تلك الأبقار²⁹.

ثم عاود الشاب الكرة، فثار في وجه القساوسة مرة أخرى عندما أقيم حفل تشييد لأحد الأديرة، ورأى فيه مظاهر البذخ والترف التي عليها القساوسة، مقابل الفقر المدقع الذي كان عليه عامة الشعب، فما كان من القساوسة إلا أن أمروا الشرطة باقتياده إلى السجن الذي لم يخرج منه إلا بعد أن شهد والده بأنه مجنون ولا يدري ما يقول³⁰.

أراد جبران من خلال هذه الأقصوصة أن يفضح أمر أولئك الذين يستغلون الدين - وهو أقدس ما في الحياة - ويجعلونه مطية لأهوائهم. وقد جعل بطل هذه القصة "يوحنا"، ترجماناً يُعَبِّرُ عن أفكاره ويوصل رسائله. يقول "يوحنا" مخاطباً القساوسة: "هكذا تتلاعبون بتعاليم هذا الكتاب أيها المرأون؟! هكذا تستخدمون أقدس ما في الحياة لتعميم شرور الحياة؟! فويل لكم إذ يأتي ابن البشر ثانية ويخرب أديرتكم ويلقي حجارتها في هذا الوادي محرقاً بالنار مذابحكم ورسومكم وتمثالكم"³¹.

ويوجه يوحنا سهام نقده إلى رجال الدين الذين تخلوا عن مهامهم، ورضوا بالدعة والخمول والتمتع بالملذات، وخاطبوا الناس من برجهم العاجي، مكتفين بالدعوة إلى اتباع تعاليم الدين بألسنتهم وهم أبعد ما يكونون عن تمثل تلك التعاليم: "... انظروا يا قساة القلوب إلى هذه المدن والقرى الفقيرة ففي منازلها يتلوى المرضى على أسرة الأوجاع، وفي حبوسها تنفى أيام البائسين.... وأنتم ههنا تتمتعون براحة التواني والكسل، وتتلذذون بثمار الحقول وخمر الكروم، فلم تزوروا مريضاً، ولم تفتقدوا سجيناً، ولم تطعموا جائعاً..."³².

وفي "الأجنحة المتكسرة" يعالج جبران قضية استخدام رجال الكنيسة سلطتهم الدينية في إجبار الفتاة على الزواج بمن لا ترغب، ويحكي قصة كان هو بطلها، عندما عاد إلى بيروت للدراسة في معهد الحكمة، وتعرف على فتاة أحبها وأحبته، إلا أن سلطة أحد رجال الكنيسة حالت بينهما؛ إذ خطب المطران الفتاة لابن أخيه المعروف بفساد أخلاقه، وما كان من أهلها إلا أن رضخوا لرغبة المطران، وزوجوا ابنتهم من ابن أخيه، لتعيش معه الفتاة حياة ملؤها الشقاء، وتقضي نحبها بعد فترة وجيزة. ويبين جبران في هذه القصة مدى تغول السلطة الدينية وتوسعها لتشمل أقارب رجل الكنيسة وذويه؛ لذلك شبه رجال الدين بأفاع تحكم قبضتها على فريستها من كل جانب، وتمتص دماها بأفواه عديدة³³.

كما يُظهر جبران عجز الناس عن مقاومة ذلك الاستبداد وعاقبة من يتجرأ على مقارنته، إذ يقول: «أي مسيحي يقدر أن يقاوم أسقفاً في سورية، ويبقى محبوباً بين المؤمنين، وأي رجل يخرج على طاعة رئيس دينه في الشرق ويظل كريماً بين الناس، أتعاقد العين سهماً ولا تُفَقِّأ؟! أو تناضل اليد سيقاً ولا تُقَطِّع؟!»³⁴.

27 عبد الرحمن بن أحمد الكواكبي، أديب من رجال الإصلاح الإسلامي، ولد في حلب سنة 1849، وتوفي في القاهرة سنة 1902م، من كتبه: أم القرى، وطبائع الاستبداد. ينظر: خير الدين الزركلي، الأعلام، (بيروت: دار العلم للملايين، 153، 2002م)، 3/298؛ أحمد أمين، زعماء الإصلاح في العصر الحديث، (القاهرة: مؤسسة الهنادي للتعليم والثقافة، 2012م)، 69.

28 عبد الرحمن الكواكبي، طبائع الاستبداد ومصارع الاستعباد، (القاهرة: دار الكتاب المصري، 2001م)، 21.

29 خليل جبران، عرائس المروج، 96-85.

30 خليل جبران، عرائس المروج، 107-96.

31 خليل جبران، عرائس المروج، 90.

32 خليل جبران، عرائس المروج، 92.

33 جبران خليل جبران، الأجنحة المتكسرة، (بيروت: المكتبة الثقافية، 1980)، 44.

34 خليل جبران، الأجنحة المتكسرة، 45.

هكذا يصور جبران سطوة السلطة الدينية في الشرق، وهو يرى أن الشعوب الشرقية تتحمل جزءاً كبيراً من المسؤولية في تعزيز الاستبداد الديني نتيجة خضوعها واستكانتها ورضاها بالذل والهوان؛ إذ صرح بذلك قائلاً: «كذا تبيد الشعوب بين اللصوص المحتالين مثلما تنفى القطعان بين أنياب الذئاب وقواطع الجزارين، وهكذا تستسلم الأمم الشرقية إلى ذوي النفوس المعوجة والأخلاق الفاسدة؛ فنتراجع إلى الوراء، ثم تهبط إلى الحضيض؛ فيمر الدهر ويسحقها بأقدامه مثلما تسحق مطارق الحديد أنبية الفخار»³⁵.

وعنوان قصته «يوحنا المجنون» يشير إلى هذا المعنى، فهو رسالة إلى تلك الشعوب التي ترى أن من يتجرأ على مقاومة الاستبداد الديني متهور لا يفكر في عواقب الأمور، بل مجنون خرج عن دائرة العقل!!
يبقى ها هنا سؤال: هل أراد جبران من قصصه تلك إسقاط الدين والتهوير من شأنه في أعين الناس واحتقار التقاليد الدينية؟ يجب جبران عن هذا التساؤل من خلال رسالة أرسلها لجميل معلوف يُبين فيها مراده من قصة «يوحنا المجنون»، يقول فيها: «وقد نظرتُ فرائثُ أن السبل التي اتخذها الكتاب فيما مضى لمقاتلة استبداد الإكليروس وإماتة الخضوع هي ذاتها مضرّة بمبادئ أولئك الكتاب وناقعة لمبادئ أعداء الهيئة. الكتاب كانوا يتخذون احتقار التقاليد الدينية سبيلاً لإسقاط الكهان القائمين بتلك التقاليد، وهذا هو الخطأ؛ لأن العاطفة الدينية هي شيء طبيعي في الإنسان، أما الاستبداد بواسطة التعليم الدينية فليس من الأمور الطبيعية، بل هو بعكسها، من أجل ذلك جعلت يوحنا محباً ليسوع، مؤمناً بإنجيله، أميناً على تعاليمه»³⁶.
فلم يكن غرض جبران من هذه القصة وأمثالها إسقاط الدين من أعين الناس، بل كان مراده التأكيد بتلك الممارسات المشينة التي تصدر عن بعض رجال الدين، إلا أنه أفرط في نقده، وبالغ في ذلك؛ إذ جعل جميع رجال الدين في كفة واحدة، وهذا يجعل القارئ لتلك القصص يظن أن جبران - خاصة في بواكير كتابته - كان يناصر الدين العداة جملة وتفصيلاً

2- الثورة على ظلم الحكام ورجال الإقطاع

ومن الأدوات التي تُنفذ في عضد الأمم تسلط ذوي السلطة والنفوذ من حكام الجور وقضاة السوء، حينما يتحول الحاكم من راع يسوس شؤون الناس ويرعى مصالحهم إلى جلاذ يسلم جلودهم ويستعبدهم ويسلط زبانيته لبث الرعب والخوف في قلوبهم، وسلب أموالهم وممتلكاتهم، وحينما يتحول القانون في يد القاضي من أداة لتحقيق العدل والمساواة بين الناس إلى أداة لتبرير ظلم الحكام والأمراء واستغلالهم الشعوب. وقد تعرض جبران لهذه الظاهرة:

ففي «الأرواح المتمرده»، أورد جبران تحت عنوان «صراخ القبور» قصة رجلين وامرأة حكم القاضي عليهم بالإعدام بتهم ألصقت بهم، فاتهم أحدهم بتهمة القتل العمد، واتهم الآخر بسرقة أنية ذهبية من الكنيسة، وأما المرأة فاتهم بالزنا. وينفذ الحكم بالثلاثة بمباركة من رجال الكنيسة، ويرمون في مكان بعيد دون دفن، حتى تنتهشهم الكواسر، وتأكّل أجسادهم السباع³⁷.
ثم يسرد جبران تفاصيل قصة كل واحد منهم؛ ليتبين في النهاية أنهم بُرّاء من التهم التي وجهت إليهم، فالقاتل إنما قتل رجلاً من جباة الضرائب، دفاعاً عن نفسه وخطيئته التي هم الجابي بأخذها للحاكم عوضاً عن الضريبة التي لا يطبق والداها دفعها، والسارق قادته الحاجة والفاقة إلى أخذ كيس قمح من الدير الذي عمل به طوال حياته، واستغله رهبانه أبشع استغلال، وعضموه حقه طوال تلك السنين، ثم طردوه منه بعد أن فني جسده في خدمتهم. والمرأة لم تزن، بل اجتمعت بمن تحب بعد أن رُوجت قهراً بغيره، فأرها زوجها واقتيدت إلى السجن بتهمة الزنا، وترك الرجل دون حساب!

كان جبران أراد أن يجمع في هذه الأقصوصة أنواع الظلم وأشكاله في بوقته واحدة ثم يصب عليها جام غضبه ونقمته، فهو يتحدث فيها عن ظلم الحكام الذين يسلطون جنودهم لابتزاز أموال الناس وسلب أعراضهم، وعن ظلم القضاة الفاسدين الذين أصبحوا أبواقاً تنعق بما يمليه عليهم ذوو السلطة وتسبح بحمدهم، وتصدر قرارها وفق رغباتهم، لا يهمهم إحقاق حق أو إبطال باطل، ولا يكلفون أنفسهم عناء التثبت والبحث في حقيقة القضايا التي ترفع إليهم، ويندد كذلك بمباركة رجال الدين لتلك المظالم وإضفاء صفة الشرعية عليها، ثم يلتفت بعد ذلك إلى المجتمع بأسره الذي سادت فيه العادات الفاسدة والتقاليد البالية التي تجعل الرجل في مأمن من العقوبة إن وقع في الفاحشة، بينما تنزل أشد العقوبة بحق المرأة، مع أن الجرم واحد!!

35 خليل جبران، الأجنحة المتكسرة، 64.

36 عيسى اسكندر المعلوف، «رسائل جبران خليل جبران إلى جميل معلوف»، مجلة الأديب اللبنانية، 41951/، 58-59.

37 جبران خليل جبران، الأرواح المتمرده، (القاهرة: دار العرب للبيئاني، 1991)، 43 وما بعدها.

وترتفع وتيرة الثورة عند جبران حتى تستحيل القبور في القصة إلى أشخاص تئن وتصرخ بأعلى صوتها حزناً على رفات وأجساد من بداخلها لما وقع عليهم من ظلم وقهر، وحنقاً وحقداً على من ظلمهم.

ومما ناقشه جبران كذلك قضية تقسّمت في كثير من المجتمعات ومنها المجتمعات الشرقية، وهي قضية التفاوت الطبقي، حيث تركزت الثروة وملكية مساحات شاسعة من الأراضي في أيدي طبقة أطلق عليهم اسم «الإقطاعيين»، وربما وصل الحال عند بعضهم إلى امتلاك قرى بأسرها، ووقع قسم كبير من الناس في الفقر المدقع؛ مما اضطرهم إلى العمل عند أولئك الإقطاعيين الذين أذاقوهم ألوان الظلم والاستبداد، وعاملوهم معاملة العبيد. وقد تحالف هذه الطبقة مع الفاسدين من رجال الدين فيؤدي هذا التحالف إلى مزيد من الظلم والاستغلال للطبقة المسحوقة من الفقراء والمساكين.

عالج جبران هذه القضية في كتاب «الأرواح المتمرده» حيث أورد قصة «خليل الكافر» الشاب الذي أواه رهط من الكهان بعد أن فقد أبويه، فعمل عندهم في رعي ماشيتهم ثم ما لبث أن تمرد عليهم، وثار في وجههم، وذكرهم بتعاليم الكتاب المقدس عندما رأى أقوالهم لا تنبئ عن أحوالهم، حيث يأمرون الناس بالزهد في الدنيا ويتكالبون عليها، فما كان منهم إلا أن طردوه في ليلة شديدة البرد، كاد أن يهلك فيها لولا مساعدة عجوز وابنتها له، كانتا تقطنان في قرية يملكها أحد الإقطاعيين يدعى «عباس» ويستعبد ما فيها من بشر.

ثم يُقبض عليه من قبل رجال «عباس» بعد تحريض من قبل الرهبان وتحذيرهم له من أفكاره التي تهدد سلطته وسلطتهم. ويساق خليل مكبلاً ليحاكم من قبل رجال الدين والإقطاعي أمام جموع الناس الذين تداعوا لرؤية حدث يتداولونه في أمسياتهم، علماً ينسيهم برد الشتاء. وتجري تلك المحاكمة الظالمة، ويدافع الشاب عن نفسه بكل قوة، وينفض في وجه جلاديه، ويتوجه بالخطاب لتلك الجموع الحاشدة الراقدة في سباتها بعبارة البليغة اللاذعة لعلها تستيقظ من ذاك السبات. ويحاول عباس إخماد تلك الصيحات من ذاك الشاب، إلا أن صوت الحق الذي صدح به وقوة عزمته استطاعا أن يحييا تلك القلوب الميتة، فما كان منها إلا أن كسرت تلك القيود التي فرضت عليها، ووقفت بجانب الشاب في وجه جلاديه. ويخرج الشاب والجماهير من القصر منتصرين.

ومن الملاحظ أن قصة «خليل الكافر» تشبه قصة «يوحنا المجنون» التي سبق أن عرضنا لها، إلا أن «يوحنا» خرج مهزوماً، فلم تنفع صرخاته وزفراته في إيقاظ النائمين الخاملين، بل أثاروا السلامة على مقارعة جلاديهم، بينما خرج «خليل» منتصراً مع الجماهير الحاشدة التي شهدت محاكمته بعد أن نجح في إيقاظ نوازح التحرر في قلوبهم³⁸.

ولعل جبران عندما كتب قصة «يوحنا المجنون» كان يائساً من يقظة الجماهير من غفوتها، ثم عرض له بصيص أمل فعاود الكرة في محاولة بعثهم وحثهم على نيل حريتهم وكرامتهم وكسر القيود التي كبلتهم، كما حصل مع «خليل الكافر». وكما هو الحال في قصة «يوحنا» جعل جبران من «خليل» رسولاً لأفكاره، يوصل للناس رسائله، ويعبر عن مكونات نفسه³⁹، وقد أجرى في القصة حواراً بين عباس وخليل ظهرت فيه النبوة الثورية واضحة جلية على لسان خليل؛ إذ يقول في هذا الحوار مخاطباً الجماهير التي حضرت محاكمته: «ألا تعلمون بأن ممثلي الدين وأبناء الشرف الموروث يتعاونون على إخضاعكم وإذلالكم واستقطار دماء قلوبكم؟! أي رجل منكم لم يُلِّو عنقه كاهن الكنيسة أمام سيد الحقول؟! وأي امرأة بينكم لم يزرها سيدها ويستحنها لكي تتبع مشيئة كاهن الكنيسة؟!»⁴⁰.

يشير جبران هنا -من خلال شخصية خليل - إلى ذلك التحالف المقيت بين سلطة الكنيسة ورجال الإقطاع وذوي المناصب في سلب إرادة الشعوب، وإخضاعها قسراً لسلطتهم، ويبين أنه ما كان للكاهن والحاكم أن يتسلطا على رقاب الناس ويتحكما بمصائرهم لولا استنكاثهم وخضوعهم لهما ورضاهم بحال الذل: «أيها الأخوة، إن الرجل الذي أقامه خضوعكم واستسلامكم سيداً على حقولكم قد أحضرني مكتوفاً ليحاكمني أمامكم في هذا القصر المبني فوق بقايا آبائكم وجودكم، والرجل الذي جعله إيمانكم كاهناً في كنيستكم قد جاءني ليدينني ويساعد على تعذبي وإذلالتي...»⁴¹.

38 خليل جبران، الأرواح المتمرده، 10.

39 واختياره لاسم خليل يشي بذلك. ينظر: جبران خليل جبران، المؤلفات الإنكليزية الكاملة معربة، عربها وقدم لها د. نديم نعيمة، (بيروت: مؤسسة نوفل، 2015)، 12.

40 خليل جبران، الأرواح المتمرده، 135.

41 خليل جبران، الأرواح المتمرده، 130.

ولا شك أنه أراد من كلامه هذا أن يستنهض هم الناس، فهو يخاطبهم خطاب المشفق على حالهم، الغيور على مصالحهم؛ لأجل هذا يقول بعد ذلك: «جريمتي أيها الرجال هي إدراكي تعاستكم، وشعوري بنقل قيودكم، أنامي أيتها النساء هي شفقتي عليكن وعلى أطفالكن الذين يمتصون الحياة من صدوركم ممزوجة بلهات الموت. أنا واحد منكم أيها الجمع، وقد عاش أبائي وجدودي بين هذه الأودية التي تستفرغ قواكم...»⁴².

ويعزز في ثنايا خطابه من قيمة الحرية، ليتنفس الناس عبرها ويستظلوا بظلالها، فيتوجه إليها بالنداء: «من أعماق هذه الأعماق نناديك أيتها الحرية فاسمعينا، ومن جوانب هذه الظلمة نرفع أكفنا نحوك فانظرينا، وعلى هذه الثلوج نسجد أمامك فارحمينا...»⁴³. ثم يختم هذا الحوار مبيهاً حال من سار في درب النضال وقارع العتاة الظالمين ثم لاقى حقه بأنه يكون من السعداء؛ لقيامه بالواجب المنوط به: «... فإن وثب عليّ سيد حقولكم وكاهن كنيستكم وصرعاني أموت سعيداً فرحاً؛ لأني باظهاري لكم حقيقة ما يحسبه الظالمون جرماً هائلاً قد تمتت مشيئة بارئي وبارتكم»⁴⁴.

أدرك جبران ما للاستبداد بكل صورته الدينية والسياسي والاقتصادي - من أثر في تدمير الشعوب وتخلفها، فلم يأل جهداً في محاربتة والثورة عليه، وتنبية الناس إلى خطره، ليتنا مشفقاً عليهم حيناً، وقاسياً متبرماً من حالهم حيناً آخر.

3- الثورة على المظالم الاجتماعية والتقاليد الفاسدة:

ومما طالته الثورة الجبرانية المظالم الاجتماعية؛ إذ لم يكن الفساد مقصوراً على طبقة الأشراف والحكام ورجال الدين، بل أطل برأسه وتسلل بين صفوف الشعب المقهور المثقل بالجهل؛ فانتشرت بين الناس المظالم وسرت فيهم العادات والتقاليد السيئة.

وعندما ينتشر الظلم في المجتمع فإن أكثر من يكتوي بناره تلك الفئة المستضعفة من اليتامى والنساء، فلا يجد اليتيم من يعطف عليه ويعوضه حنان أبيه، وتستغل المرأة أبشع استغلال، وربما تلجئها الحاجة إلى سلوك طريق الغواية في ظل غياب من يعيها ويرعاها.

يورد جبران في «عرائس المروج» قصة «مرتا البانية» وهي قصة فتاة يتيمة فقيرة، فقدت أباه وأمه قبل سن العاشرة، ليتكفلها جار لها، وتعيش في بيته حياة قاسية مضنية، تعمل في رعي الماشية مقابل أقيمت يُقمن صُلبها. وبعد بلوغها السادسة عشرة من عمرها وفي أثناء رعيها الماشية تصادف شاباً وسيماً، يسمعا كلاماً معسولاً ويعزها لتذهب معه وتترك وليها، فتتبعه دون وعي منها وتفكر في عواقب الأمور، وينال منها الشاب بغيته ثم يتركها بعد أن تضع مولودها منه؛ لتسلك بعد ذلك سبيل البغاء لتطمع صغيرها⁴⁵.

ويبدو أن القصة واقعية، فقد ذكر جبران في بدايتها أنه اجتمع في خريف 1900م بابين «مرتا» وكان طفلاً صغيراً يبيع الزهور، وبعد حوار معه قاده إلى أمه؛ ليجتمع بها جبران وهي تلفظ أنفاسها الأخيرة، ثم بعد ذلك علم تفاصيل حياتها ونشأتها من شيخ قروي يسكن قريباً من المزرعة التي عاشت فيها⁴⁶.

ويصور جبران اللحظات الأخيرة الأليمة لحياة «مرتا» وهي تحتصر، ويسوق حواراً بينه وبينها ممزوجةً بالعصاة والألم، ليبين لها أنها مظلومة، وأن نفسها طاهرة، وأن ما آلت إليه حالها بسبب ظلم المجتمع لها، وجشع قساة القلوب، إذ يقول: «أنت مظلومة يا مرتا، وظالمك هو ابن القصور، ذو المال الكثير، والنفس الصغيرة. أنت مظلومة ومحتقرة، وخير للإنسان أن يكون مظلوماً من أن يكون ظالماً...» أي مرتا أنت زهرة مسحوقة تحت أقدام الحيوان المختبئ في الهياكل البشرية. قد داستك تلك النعال بقساوة...»⁴⁷. وتموت «مرتا» ويدفنها رجلان فقيران في حقل مهجور خارج المدينة، ويرفض الكهان الصلاة عليها لكونها من العصاة المذنبين.

42 خليل جبران، الأرواح المتمردة، 130-131.

43 خليل جبران، الأرواح المتمردة، 152.

44 خليل جبران، الأرواح المتمردة، 143.

45 خليل جبران، عرائس المروج، 57 وما بعدها.

46 خليل جبران، عرائس المروج، 64-61.

47 خليل جبران، عرائس المروج، 75-74.

لقد تجاوز جبران في هذه القصة النظرة القاصرة إلى أولئك الذين يقعون في الخطايا والآثام، فتزديريهم وتحقيرهم، وتحملهم المسؤولية كاملة عما اقترفته أيديهم؛ تجاوز جبران هذه النظرة لبحث عن الأسباب التي دفعتهم إلى ارتكاب تلك الأخطاء، والتي قد يتحمل وزرها المجتمع بأسره، فكم من نقي طاهر دفعته الحاجة والعوز إلى الوقوع في الخطيئة، كحال «مرتا»، ولو وجد من يعينه ويرفع عنه الفاقة لما رتع في مهاوي الرذيلة؟! وكم من جاهل أوقعه جهله في أمور لا تُحمد عقباها لأنه لم يجد من يأخذ بيده وينير له الدرب ويهديه إلى الطريق السوي المستقيم؟!⁴⁸

ويعالج جبران كذلك قضية اجتماعية شائعة، وهي إكراه الفتاة على الزواج بمن لا ترغب به، ففي «الأرواح المتمردة» قصة «وردة الهاني»، تدور أحداث هذه القصة حول شخصية «وردة الهاني» وهي فتاة لبنانية من بيروت في الثامنة عشرة من عمرها، تقدم لخطبتها «رشيد» وهو رجل ثري أكبر منها بعشرين سنة، قدم لها من الحلي وما تشتهي المرأة من ملابس ومسكن، ومن العطف والرعاية والحنان الشيء الكثير، لكنه لم يستطع أن يمتلك قلبها، فلم تر فيه ذلك الحبيب الذي يهفو إليه قلبها، وعبثاً حاولت تصنعه، فما كان منها -بعد صراع داخلي مرير- إلا أن خرجت من ذلك القصر وزخارفه، لتعيش في كنف قتي فقير وسيم أشرب قلبها حباً له، غير أهبة بقالة الناس عنها.

وقد زار جبران رشيداً⁴⁹ فوجده طريح الفراش، نحيل الجسم، كبير القلب، فشكا له لوعة فراق وألم هجران تلك المرأة التي أحبها وحاول جهد استطاعته أن يسعداها. كما زار جبران وردة الهاني وساق حواراً جرى بينه وبينها بررت فيه موقفها، وأنها أثرت أن تعيش بجوار من تحبه على فقره، على أن تعيش عيشة رغيدة مع من لا تحب، وإن جرَّ ذلك عليها نقمة المجتمع.

فهي ترى أن المجتمع الذي نبذها لكونها استجابت لنداء الحب قد ظلمها وجر عليها في حكمه: «وقد نفوني الآن من جامعتهم، وأنا راضية؛ لأن البشر لا ينفون إلا من تمرت روحه الكبيرة على الظلم والجور، ومن لا يؤثر النفي على الاستعباد لا يكون حراً بما في الحرية من الحق والواجب»⁴⁹.

كما ترى أن ما أقدمت عليه هو كسر لتلك القيود الظالمة التي فرضها المجتمع، ورفع لتلك الأصار التي وضعها الناس ودعواها الشرعية: «... وقد حاولت الخضوع لما يدعونه نصيباً فلم أقدر؛ لأن روحي أبث أن أصرف العمر كله راحة أمام صنم مخيف أقامته الأجيال المظلمة ودعته الشرعية، فكسرت قيودي، لكني لم أفها عني حتى سمعت الحب منادياً»⁵⁰. خرج جبران من عند السيدة وردة والأفكار تتزاحم، والحيرة تتملكه، بعد أن سمع شكواها وشكوى زوجها، ثم راح يقلب فكره في شأنهما ويتساءل: أكانت السيدة وردة خاتنة لبعليها الذي أعقد عليها من عطايه ثم تركته لا شيء إلا لأنه لم يستطع أن يستميل قلبها، ولحقت برجل لتعيش معه حياة لا تقرها الشريعة وترفضها العادات والتقاليد؟ أم كانت مُحقة في فعلها عندما استمعت لنداء القلب، واستجابت لدافع الحب، وأن المجتمع بما يحكمه من شرائع وعادات وتقاليد هو من ظلمها، وأرغمها على أن تُسلم نفسها لمن لا تهوى وتحب؟

ظلت تلك الأفكار تراود جبران إلى أن حسم المسألة لصالح السيدة وردة، حيث يقول في ختام القصة: «أما البشر فمحرورون من هذه النعمة (يقصد الحرية) لأنهم وضعوا لأرواحهم الإلهية شريعة عالمية محدودة، وسنوا لأجسادهم ونفوسهم قانوناً واحداً قاسياً... فإذا ما قام واحد من بينهم وانفرد عن جامعتهم وشرائعهم قالوا هذا متمرّد شرير خليق بالنفي، وساقط دنس يستحق الموت. ولكن هل يظل الإنسان عبداً لشرائعه الفاسدة إلى انقضاء الدهر، أم تحرره الأيام ليحيى بالروح وللروح؟!»⁵¹. فجبران يعلي من قيمة الحرية والحب، فعندما تتزاحم القيم، وتتصادم المبادئ، فلا شيء يعلو على الحرية، ولا شيء يداني مقام الحب⁵².

ومن الأمراض الاجتماعية التي ثار عليها جبران وعالجها بقلمه مرض الكيد والمكر وبث الضغينة بين الناس، وما يؤدي إليه هذا المرض من نتائج كارثية، ففي «الأرواح المتمردة» قصة «مضج العروس» تدور أحداثها حول حبيبين

48 ذكر جبران في بداية القصة أنه يعرف رشيد بك مذ كان حدثاً وأنه زاره بعد أن رجع إلى بيروت. خليل جبران، *الأرواح المتمردة*، 15-16.

49 خليل جبران، *الأرواح المتمردة*، 35.

50 خليل جبران، *الأرواح المتمردة*، 35-36.

51 خليل جبران، *الأرواح المتمردة*، 41-42.

52 لست هنا بصدد مناقشة كيفية تعاطي جبران للقضايا الثورية التي عالجها، والمعايير التي يحتكم إليها. ولعلي أفرد ذلك بدراسة نقدية مستقلة.

«سليم وليلي» فرق بينهما الكيد والخديعة والكذب، حيث تخبر بعض النسوة ليلي بأن سليماً قد قلاها واتخذ حبيبة سواها، وتقعها بالزواج من قريبها الغني، وتوافق ليلي بدافع الغيرة والانتقام ممن خانها، وتجري مراسم الفرح؛ لتكتشف - ليلة زفافها وبعد فوات الأوان - أن سليماً لم يخنها، وأنه كان صادقاً في حبه لها، وأنها وقعت في شرك المكر، وترسل إحدى صديقاتها سرّاً لتخبر سليماً بأنها تريد رؤيته والحديث معه.

ويحصل اللقاء بين الحبيبين في حديقة المنزل الذي يقام فيه العرس، فتعتذر له عن تسرعها في اتهامه، وتطلب منه أن يهربا سوية إلى مكان بعيد ليعيشا معاً، إلا أن سليماً يرفض الفكرة خشية عليها، وحفاظاً على سمعتها من أن تدرس، ويتظاهر أنه فعلاً كان يحب غيرها ليصرفها عن فكرة الهروب؛ فيثور غضب ليلي وتخرج خنجراً وتطعنه في قلبه، فيخبرها بحقيقة حبه لها وهو يلفظ أنفاسه الأخيرة، ثم يخر صريعاً، وتصرخ ليلي بأعلى صوتها، بعد أن عرفت الحقيقة وجسامته ما أقدمت عليه، فيجتمع الناس حولها، ثم تطعن نفسها على مرأى من الحاضرين، لتلحق بسليم، وينقلب العرس إلى مأتم، والفرح إلى حزن. وهذه القصة قصة واقعية ألبمة⁵³ صاغها جبران بقلمه ليقدم للأجيال صورة عن الآثار التي يخلفها المكر والخبث والحقد الذي تنطوي عليه النفوس المريضة.

4- ثورة جبران على نفسه

ما فتى جبران نائراً معالجا بقلمه أهم القضايا والأفكار والأمراض التي لمسها من واقع المجتمع، وقد عرضنا فيما سبق لأهم تلك القضايا، إلا أن نزعة الثورية لم تقف عند هذا الحد، فقد بلغت الذروة واشتد لهيبها حتى ارتد أثرها على جبران نفسه!! كيف لا، وهو الناثر المتمرد؟! فقد سبق أن ذكرنا أن جبران تأثر بشخصية أحدثت هزة قوية في الفلسفة الغربية، ومنظومة القيم السائدة، والعقائد الموروثة، وعرفت بنقدها اللاذع، وهي شخصية الفيلسوف الألماني «نيتشه». وقد ظهر أثر نيتشه في جبران بشكل واضح وجلي في كتاباته، حيث ألف في هذه المرحلة كتابه «العواصف»⁵⁴ وهو من اسمه يدل على مسماه؛ إذ كان حقاً عواصف أتت على ما سطره جبران وتمسك به من أفكار.

فعلى الصعيد الديني كان انتقاد جبران في بواكير كتاباته يدور حول تلك الممارسات الخاطئة لرجال الدين، ولم يكن غرضه إسقاط الدين من قلوب الناس، وقد عرضنا سابقاً لهذه القضية، ومر معنا رسالته لجميل معلوف التي بين له فيها غرضه من قصصه التي انتقد فيها استبداد رجال الكنيسة.

وليس معنى ذلك أن جبران كان متدينياً متمسكاً بتعاليم المسيحية مؤمناً بكل معتقداتها، فقد وجدناه يبنّي عقيدة التناسخ⁵⁵، كما في قصة «مراد الأجيال والنار الخالدة»⁵⁶ وغير ذلك مما يناهض العقيدة المسيحية، إلا أنه ظل معظماً للدين ومقدساً له. هذا ما كان عليه حال جبران وموقفه من الدين في المراحل الأولى من حياته، إلا أن الأمر تغير عندما دخل نيتشه حياته؛ إذ لم تعد تلك القداسة للدين في قلبه، بل أصبح يرى في عواصفه أن الإيمان ومحبة الأنبياء ألفاظ رددتها الأجيال السابقة، وأن الإنسان على مر العصور إنما كان في الحقيقة يقدر ذاته لا غير، لكنه يعبر عن هذه العبادة بأسماء شتى. يقول في مقالة حفر القبور - على لسان أحد شخصياتها- عن الإيمان ومحبة الأنبياء ومحبة الفضيلة: «هذه ألفاظ رتبها الأجيال الغابرة، ثم وضعها الاقتباس بين شفتيك، أما الحقيقة المجردة فهي أنك لا تؤمن بغير نفسك، ولا تكرم سواها، ولا تهوى غير أميالها، ولا رجاء لك إلا بخلودها. منذ البدء والإنسان يعبد نفسه، ولكنه يلقيها بأسماء مختلفة باختلاف أمياله وأمانيه، فتارة يدعوها البعل، وطوراً المشتري، وأخرى الله!!!»⁵⁷.

ويمكن للقارئ أن يقف على أمثلة كثيرة في كتاب العواصف ليتضح له ذلك التحول الخطير في تعاطي جبران لقضايا الدين، ولا يُستغرب منه هذا الموقف المتشدد إذا علمنا أن نيتشه الذي تأثر به كان يرى «موت الإله» وأنه جعل من هذه

53 حدثت هذه القصة في شمال لبنان في النصف الثاني من القرن التاسع عشر، كما ذكر ناشر الكتاب في الهامش. ينظر: خليل جبران، الأرواح المتمردة، 62، هامش (1).

54 ظهر كتاب العواصف سنة 1920. الفاخوري، الجامع في تاريخ الأدب العربي (الأدب الحديث)، 229.

55 المراد بالتناسخ: رجوع الروح بعد خروجها من جسم لتحل في جسم آخر إنسان أو حيوان. والتناسخ من المعتقدات الهندوسية. ينظر: أحمد شلبي، مقارنة الأديان (أديان الهند الكبرى)، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، 11، 2000م)، 60 وما بعدها.

56 هي القصة الأولى في كتاب عرائس المروج.

57 جبران خليل جبران، العواصف، (القاهرة: دار العرب للبيئاني، 1982)، 8؛ نعيمة، جبران خليل جبران، 142.

الفكرة الموضوع المركزي لكتاب «هكذا تكلم زردشت»⁵⁸ وهو الكتاب الذي أعجب به جبران إيجاباً كبيراً، كما مر. وعلى صعيد خطاب المجتمع تحولت نبرته من ثائر في وجه المظالم التي تسود فيه، يقسو على الناس أحياناً، ويحنو عليهم أخرى، همه يقظتهم ونهضتهم، تقرأ في ثنايا قصصه تلك العبارات الدافئة التي يجريها على لسان شخصياتها، والتي تعبر عن انتمائه ومحبه للناس وإرادة الخير لهم، فتسمعه يقول على لسان «خليل الكافر» بعد نجاحه في إيقاظ جموع المظلومين المقهورين من حوله: «دعوني أعيش بينكم وأشار ككم أفرح الحياة وأحزانها، وأشاطركم العمل في الحقول والراحة في المنازل؛ لأنني إن لم أكن كواحد منكم أكون كالمرائين الذين يكرزون بالفضيلة ولا يفعلون غير الشر...»⁵⁹. تحولت تلك النبوة إلى ناغم ينغم على الناس يلذ بالتهكم بهم، ويحفر القبور لهم، ولا يتورع أن يصفهم بـ «الأضراس الموسوسة»⁶⁰. انقلبت تلك العبارات الدافئة لتستحيل سياطاً لاذعة، وتحولت المحبة إلى بغض وكره، والشفقة إلى احتقار واشمئزاز، فأصبح يخاطبهم متكبراً لهم، ونداماً على ما كان منه من حنو وعطف وشفقة: «لقد كنت أحبك يا بني أمي، وقد أضر بي الحب، ولم ينفعمك، واليوم صرت أكرهك، والكره سبيل لا يجرف غير القضبان اليابسة، ولا يهدم سوى المنازل المتداعية. كنت أشفق على ضعفكم يا بني أمي، والشفقة تكثر الضعفاء، وتنمي عدد المتوانين، ولا تجدي الحياة شيئاً، واليوم صرت أرى ضعفكم ففترتعش نفسي اشمئزاً، وتتقبض ازدرأ»⁶¹.

ووصل به الحال إلى أن يخجل من الانتساب إلى قريته التي ولد فيها، فعندما سأله نسيب عريضة عن معلومات تتعلق به لينشرها في مجلة الفنون ذكر له أنه ولد في بوميبي في الهند!!⁶².

بل لقد حاول الانسلاخ عن ماضيه كله، ونبذ كل ما كتب وراء ظهره، فقد طلب منه نسيب عريضة ذات مرة أن يجمع مقالاته «دمعة وابتسامة» في كتاب فرد عليه جبران ببيت من موشحاته: ذلك عهد من حياتي قد مضى بين تشبيب وشكوى ونواح

ثم قال: «إن الشاب الذي كتب «دمعة وابتسامة» قد مات ودفن في وادي الأحلام، فلماذا تريدون نبش قبره؟! افعلوا ما شئتم، ولكن لا تنسوا أن روح ذلك الشاب قد تقمصت في جسد رجل يحب العزم والقوة محبته للظرف والجمال، ويميل إلى الهدم ميله إلى البناء، فهو صديق الناس وعدوهم في وقت واحد»⁶³.

كما ألف جبران في هذه المرحلة كتابه «المجنون» باللغة الإنجليزية⁶⁴، وقد ظهرت كذلك بصمات نيتشه واضحة في هذا الكتاب، ففي المقالة الثانية كتب تحت عنوان «الله»: «عندما ارتعشت شفتاي بالنطق لأول مرة صعدت إلى الجبل المقدس وناديت الله قائلاً: إنني عبدك يا ربي، مشيبتك الخفية شريعتي، وسأظل خاضعاً لك سحابة عمري. فلم يجبني الله، بل مر كعاصفة هوجاء واختفى في ناظري...»⁶⁵.

هذا ما آلت إليه حال جبران بعد ما سيطر عليه فكر نيتشه، إلا أن ظل نيتشه بدأ ينحسر عنه شيئاً فشيئاً فألف في أخريات حياته مجموعة من الكتب منها كتاب «النبى»⁶⁶، وكتاب «رمل وزربد» وغيرها من الكتب التي ظهرت فيها تأملات جبران ونظرته للوجود والحياة التي صار يمجدها بعد احتقاره لها في عواصفه، وأخذ يدل الناس على ما فيها من خير وجمال⁶⁷. جال جبران بقلمه وفكره في قضايا تمس واقع الأمة التي ينتمي إليها، فناهض الاستبداد الديني، وحمل على رجال

58 نيتشه، هكذا تكلم زردشت، 39.

59 خليل جبران، الأرواح المتمردة، 150.

60 «الأضراس الموسوسة» عنوان مقالة له في كتاب العواصف. والمقالة الأولى في الكتاب بعنوان «حفار القبور».

61 خليل جبران، العواصف، 38.

62 جبران خليل جبران، دمعة وابتسامة، تقديم: نسيب عريضة، (القاهرة: مؤسسة هندواي للتعليم والثقافة، 2012)، (المقدمة)، 12؛ نعيمة، جبران خليل جبران، 143.

63 نعيمة، جبران خليل جبران، 140.

64 الفاخوري، الجامع في تاريخ الأدب العربي (الأدب الحديث)، 229.

65 جبران خليل جبران، المجنون، ترجمة أنطونينوس بشير، (القاهرة: دار العرب للبياناتي، 1985م)، 7. ينظر: خليل جبران، «الإله الصالح والإله الشرير»، العواصف، 54؛ خليل جبران، «العالم الكامل»، العواصف، 89.

66 يرى ميخائيل نعيمة أن جبران تحرر في كتاب النبي من سطوة أفكار نيتشه، إلا أنه لم يتخلص من سطوة أساليبه البيانية والفنية، وقد عقد نعيمة مقارنة بين الكاتبين تبين ذلك. نعيمة، جبران خليل جبران، 206.

67 نعيمة، جبران خليل جبران، 204؛ الفاخوري، الجامع في تاريخ الأدب العربي (الأدب الحديث)، 232.

الكنيسة الذين لبسوا لبوس الدين ولم يلتزموا بتعاليمه، كما هاجم بقلمه رجال الاقطاع والحكام الذين تسلطوا على البلاد ونهبوا ما فيها من خيرات، ولم يبرئ الشعوب من تبعة الحال التي وصلوا إليها؛ فحملهم جزءاً كبيراً من مسؤولية ما وقع عليهم من ظلم نتيجة خضوعهم واستكانتهم، وحثهم على الثورة لنيل الحرية والكرامة وتغيير تلك الأوضاع المزريّة، ثم تحول بقلمه حاملاً معول النقض ليهدم ما آمن به من أفكار عندما سكنت روحه تعاليم نبيّته.

لقد كانت النزعة الثورية في كتابات جبران ظاهرة جلية فهو حقاً كما لقبه زملاؤه «الثائر المتمرد».

الخاتمة والتوصيات

- وفي ختام هذه الدراسة التي دارت حول قضية من القضايا المهمة التي تتعلق بالأديب والشاعر والفنان اللبناني جبران خليل جبران، نسجل أهم الملاحظات التي رصدتها الدراسة والنتائج التي توصلت إليها:
- 1- أوضحت الدراسة أن جبران لم يكن مجرد أديب يعزل نفسه عن قضايا أمته وهمومها والمشكلات التي تعاني منها، بل سخر أدبه وقلمه وفكره للبحث في تلك القضايا، وقد غلبت عليه النزعة الثورية في مناقشتها، والتي لم تكن مجرد طفرة، بل تضافرت عدة عوامل ساهمت في نشوئها وتطورها، حيث كان لتكوينه والبيئة التي عاش فيها، والصعوبات والظروف القاسية التي مر بها في المهجر دور مهم في ذلك.
 - 2- وكذلك مما حرك نوازع الثورة عند جبران تأثره بفكر الفيلسوف الألماني نيتشه، إضافة إلى الواقع المرير الذي مرت به بلاده، فعلى الرغم من عيشه بعيداً عن وطنه إلا أنه ظل متعلقاً به ومتابعاً لأحواله.
 - 3- وقد ألفت الدراسة الضوء على أهم القضايا الثورية التي عالجها جبران في كتبه، وبينت أنها كانت متنوعة، حيث ثار على الاستبداد الديني والممارسات الخاطئة لرجال الكنيسة، وثار كذلك على الإقطاعيين والمتنفذين من حكام وقضاة فاسدين،
 - 4- كما شملت ثورته المظالم الاجتماعية وبعض التقاليد والعادات الفاسدة. وقد بالغ جبران في نقده لرجال الكنيسة وجعلهم جميعاً في كفة واحدة، إلا أنه لم يرد -وخاصة في المرحلة الأولى من حياته- من نقده ذلك إسقاط الدين بل التنديد بأخطاء رجال الدين.
 - 5- كان لنيتشه أثر كبير في فكر جبران؛ إذ تحول جبران بعد تأثره به إلى عاصفة هوجاء تنكر على أثرها لكل أفكاره ومبادئه، إلا أن ظل نيتشه بدأ ينحسر عنه في أخريات حياته.
 - 6- اضطرب جبران في مخاطبة الناس، وربما وصل به الحال إلى حد التناقض، وقد اختلفت آراء الباحثين في سبب ذلك، والذي مال إليه الباحث أن جبران في مناقشته لبعض القضايا غلبت عليه العاطفة، فكانت بعض كتبه ردت فعل عنيفة أكثر منها مناقشات عقلية موضوعية رصينة.
 - 7- كانت القصة الأداة المفضلة لدى جبران، وقد شغلت قسماً كبيراً من كتاباته، منها القصص الواقعية. ومنها ما هو من نسج الخيال، ولا يخفى أن القصة بعيدة عن التعقيد، وأقرب وسيلة لإيصال الأفكار والمفاهيم، وقد أحسن جبران في توظيفها، فكثيراً ما كانت الشخصيات في قصصه رسلاً توصل إلى الناس أفكاره ومشاعره. وهذه القضية من القضايا المهمة التي تتعلق بأدب جبران غفل عنها الباحثون ولم تنل حظها من الدرس؛ لذلك توصي الدراسة الباحثين بدراسة القصة عند جبران من حيث الشكل والمضمون والتوظيف.
 - 8- لم تتعرض الدراسة إلى المعايير والقيم والمبادئ التي احتكم إليها جبران في القضايا التي تطرق لها؛ لأن المقام لا يتسع لمناقشتها، فلكتفت بدراسة ظاهرة الثورة عند جبران دراسة وصفية تحليلية، تفق على عواملها وأهم قضاياها. ولا شك أن دراسة تلك القيم والمبادئ من الأهمية بمكان؛ لذلك يوصي الباحث بتخصيص دراسة نقدية متممة لهذا البحث، ترصد تلك القيم والمبادئ وتناقشها؛ حتى تكتمل الصورة عن النزعة الثورية عند جبران.

المصادر والمراجع

أمين، أحمد. زعماء الإصلاح في العصر الحديث. القاهرة: مؤسسة الهداوي للتعليم والثقافة، 2012.

- جيران، جيران خليل. *الأجنحة المتكسرة*. بيروت: المكتبة الثقافية، 1980.
- جيران، جيران خليل. *الأزواح المتمردة*. القاهرة: دار العرب للبيستاني، 1991.
- جيران، جيران خليل. *العواصف*. القاهرة: دار العرب للبيستاني، 1982.
- جيران، جيران خليل. *المجموعة الكاملة لمؤلفات جيران خليل جيران*. جمع وتقديم أنطوان القوال. بيروت: دار الجيل، ط1، 1994.
- جيران، جيران خليل. *المجنون*. ترجمة أنطونيوس بشير. القاهرة: دار العرب للبيستاني، 1985.
- جيران، جيران خليل. *المؤلفات الإنكليزية الكاملة معربة*. عربها وقدم لها د نديم نعيمة. بيروت: مؤسسة نوفل، 2015.
- جيران، جيران خليل. *النبي*. القاهرة: دار الشروق، ط1، 2000.
- جيران، جيران خليل. *دعوة وابتسامة*. القاهرة: مؤسسة هندواي للتعليم والثقافة، 2012.
- جيران، جيران خليل. *عرانس المروج*. تقديم د. جميل جبر. بيروت: دار الجيل، 1997.
- خفاجي، محمد عبد المنعم. *قصة الأدب المهجري*. بيروت: دار الكتاب اللبناني، ط2، 1973.
- الزركلي، خير الدين. *الأعلام*. بيروت: دار العلم للملايين، ط15، 2002.
- زكار، سهيل. *تاريخ بلاد الشام في القرن التاسع عشر*. دمشق: التكوين للدراسات والترجمة والنشر، 2006.
- زكريا، فؤاد. *نتيشه*. القاهرة: دار المعارف المصرية، ط2، 1966.
- ثلبي، أحمد. *مقارنة الأديان (أديان الهند الكبرى)*. القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ط11، 2000.
- عباس، إحسان، ونجم، محمد يوسف. *الشعر العربي في المهجر (أمريكا الشمالية)*. بيروت: دار صادر، ط3، 1982.
- فاخوري، حنا. *الجامع في تاريخ الأدب العربي (الأدب الحديث)*. بيروت: دار الجيل، ط1، 1986.
- الكواكي، عبد الرحمن. *طبائع الاستبداد ومصارع الاستعباد*. القاهرة: دار الكتاب المصري، 2001.
- المعلوف، عيسى إسكندر. «رسائل جيران خليل جيران إلى جميل معلوف». *مجلة الأديب اللبنانية*. 4/1951.
- النأعوري، عيسى. *أدب المهجر*. مصر: دار المعارف، ط3.
- نعيمة، ميخائيل. *جيران خليل جيران*. بيروت: مطبعة لسان الحال، 1934.
- نعيمة، ميخائيل. *سبعون*. بيروت: مؤسسة نوفل، ط12، 2001.
- نيتشه، فريدريش. *هكذا تكلم زرادشت*. ترجمة: علي مصباح. بغداد: منشورات الجمل، ط1، 2007.

Hakem Değerlendirmesi: Dış bağımsız.

Çıkar Çatışması: Yazarlar çıkar çatışması bildirmemiştir.

Finansal Destek: Yazarlar bu çalışma için finansal destek almadığını beyan etmiştir.

Peer-review: Externally peer-reviewed.

Conflict of Interest: The authors have no conflict of interest to declare.

Grant Support: The authors declared that this study has received no financial support.

Kaynakça/References

- Cibrân, Cibrân Halil. *‘Arâ’isu’l -murûc*. Beyrut: Dâru’l-cil, 1997.
- Cibrân, Cibrân Halil. *Dem’ a ve İbtisâme*. Kahire: Muessesetu’l-Hindâvi, 2012.
- Cibrân, Cibrân Halil. *el-‘Avâsîf*. Kahire: Dâru’l-Arab li’l-Büstâni, 1982.
- Cibrân, Cibrân Halil. *el-Ecnihatü’l-mütekessira*. Beyrut: el-Mektebetü’s-sekâfiyye, 1980.
- Cibrân, Cibrân Halil. *el-Ervâhu’l-mütemerrida*. Kahire: Dâru’l-Arab li’l-Büstâni, 1991.
- Cibrân, Cibrân Halil. *el-Mecmu’atu’l-kâmile li-muellefâti Cibrân Halil Cibrân*. Beyrut: Dâru’l-cil, bs.1, 1994.

- Cibrân, Cibrân Halil. *el-Mecnûn*. Kahire: Dâru'l-Arab li'l-Büstâni, 1985.
- Cibrân, Cibrân Halil. *el-Muellefâtü'l-Încilziyye'l-kâmile el-mu'arrabe*. Beyrut: Muessesetu Nevfel, 2015.
- Cibrân, Cibrân Halil. *en-Nebî*. Kahire: Dâru's-şurûk, bs.1, 2000.
- Emîn, Ahmed. *Zu'amâu'l-islâhi fi'l-'asri'l-hadis*. Kahire: Muessesetu'l-Hindâvi, 2012.
- Fâhûri, Hannâ. *el-Câmi'u fi't-târihi'l-edebi'l-Arabî (el-Edebu'l-hadis)*. Beyrut: Dâru'l-cil, bs.1, 1986.
- Hafâci, Muhammed Abdu'l-Mun'im. *Kıssatu'l-edebi'l-Mehcerî*. Beyrut: Dâru'l-kitâbi'l-Lübânî, bs. 2, 1973.
- İhsân Abbâs ve Muhammed Yûsuf Necm. *eş-Şi'ru'l-Arabî fi'l-Mehcer (el-Emrika's-şimâliyye)*. Beyrut: Dâru Sadir, bs. 3, 1982.
- el-Kevâkibî, Abdurrahman. *Tabâ'i'u'l-istibdâd ve Masâri'u'l-isti'bâd*, Kahire: Dâru'l-kitâbi'l-Masrî, 2001.
- el-Ma'lûf, İsa İskender. "Resâilu Cibrân Halil Cibrân ilâ Cemil Ma'lûf". *Mecelletu'l-Edib el-Lübânîyye*. 1951.
- en-Nâ'ûrî, İsa. *Edebu'l-Mehcer*. Mısır: Dâru'l-Maarif, bs.3.
- Nietzsche, Friedrich. *Hakezâ tekelleme Zerduşt*, Bağdat: Menşûrâtü'l-cemel, bs.1, 2007.
- Nu'ayme, Mihâil. *Cibrân Halil Cibrân*. Beyrut: Lisânu'l-hâl, 1934.
- Nu'ayme, Mihâil. *Seb'ün*. Beyrut: Muessesetu Nevfel, bs.12, 2001.
- Şelebî, Ahmed. *Mukârenetu'l-edyan (Edyanu'l-Hindi'l-kubrâ)*. Mektebetu'n-nahdati'l-Mısriyye, bs.11, 2000.
- Zekeriyya, Fuâd. *Nietzsche*. Kahire: Dâru'l-Maarifi'l-Mısriyye, bs. 2, 1966.
- Zekkâr, Süheyl. *Târihu bilâdi's-Şâm fi'l-karni'tâsi'i'l-aşar*. Dımaşk: et-Tekvîn li'd-dirâsât, 2006.
- ez-Zirikli, Hayruddin. *el-A'lâm*. Beyrut: Dâru'l-'ilm li'l-melâyîn, bs. 15, 2002.